

# CREATIVAMENTE ROERO

RESIDENZE D'ARTISTA  
TRA BORGHI E CASTELLI

**2018**

**“La vera scoperta non consiste nel trovare nuovi territori, ma nel vederli con nuovi occhi”.**

(Marcel Proust)





# IL NOSTRO LAVORO

a cura di **Patrizia Rossello**

## **Artisti in residenza**

SIMONE MARTINETTO  
DANIELE RATTI  
SAVERIO TODARO

*Creativamente Roero* rappresenta per i nostri Comuni una importante opportunità per mettere al centro, attraverso uno stimolante dialogo tra i linguaggi espressivi dell'arte contemporanea e i cittadini, la volontà di creare innovativi paesaggi culturali.

Queste terre, così ricche di grande bellezza che nel tempo è stata sapientemente preservata, sentono la necessità di aprirsi a sguardi in grado di fornire altre letture, capaci di reinterpretare la quotidianità ed elevarla, attraverso la conoscenza, a fonte di ispirazione.

Si determina in tal modo uno scambio dove, tramite la condivisione progettuale tra gli artisti, che vivono i luoghi con sentimenti e sguardi nuovi, e le comunità, che assumono consapevolezza a volte nel tempo nascoste, ognuno diventa protagonista e contribuisce alla produzione di opere quale patrimonio effettivo di noi tutti.

**Giampiero Novara**

*Sindaco di Govone*

**Franco Artusio**

*Sindaco di Guarene*

**Giovanni Molino**

*Sindaco di Castellinaldo d'Alba*

*Creativamente Roero*, di cui il Centro Culturale San Giuseppe è capofila, racchiude sin dalla prima fase di ideazione la volontà di instaurare una rete tra le realtà del Roero, creando un laboratorio culturale diffuso, progetto che i Comuni hanno accolto positivamente, attuando percorsi connessi e condivisi.

Sino a qualche anno fa le comunità locali non avevano l'abitudine di collaborare tra loro. Il riconoscimento dei paesaggi vitivinicoli di Langhe-Roero e Monferrato quale Patrimonio dell'Umanità ha consentito invece di assistere in breve tempo a un radicale cambiamento operativo attraverso iniziative coordinate, finalizzate a trasferire alle future generazioni i valori identitari del territorio.

*Creativamente Roero* rientra appieno in questa innovativa visione di insieme che intende crescere e svilupparsi ulteriormente lasciando nei nostri Borghi significative, fasciose tracce artistiche.

**Roberto Cerrato**

*Presidente Centro Culturale San Giuseppe (Alba)*

*Creativamente Roero – Residenze d'Artista tra Borghi e Castelli* nasce con l'obiettivo di costruire una rete volta alla valorizzazione dei Borghi storici del Roero e dei luoghi legati a vino e creatività coinvolgendo artisti nazionali e internazionali.

Il progetto intende promuovere attività culturali di alto valore e contemporaneamente essere un elemento di attrazione turistica per il territorio. Ogni anno vengono organizzate residenze d'artista localizzate nei Borghi aderenti al programma e, al termine del periodo di soggiorno, viene proposto un evento finale di restituzione con la presentazione delle opere. La manifestazione anima per un fine settimana tutti i Comuni coinvolti con una festa itinerante.

Si viene così nel tempo ad attuare un percorso d'arte immersivo che, attraversando i Borghi e i Castelli del Roero, rimane come fattore permanente di valorizzazione.

**Aldo Buzio**

**Monica Chiabrando**

*Progettisti*

# IL NOSTRO LAVORO

**Patrizia Rossello**

*Direttore Artistico*

Le Sale Cinesi del Castello di Govone sono la fonte di ispirazione della prima edizione di *Creativamente Roero*. Le sue sorprendenti tappezzerie raffigurano i processi di produzione della seta, del tè, della porcellana e del riso, offrendo, attraverso il filtro dell'arte, una opportunità unica di conoscenza dei principali cicli produttivi del passato in Oriente.

Indagare le tematiche relative al mondo del lavoro costituisce, ieri come oggi, un'effettiva priorità e i linguaggi artistici della contemporaneità possono dunque essere un utile strumento di dialogo e di analisi tra l'operosità tipica del Roero e la costante necessità di ricerca e di studio da parte degli artisti.

Simone Martinetto, Daniele Ratti e Saverio Todaro sono stati invitati perché ben rappresentano la scena artistica emergente del nostro Paese, ma anche per la loro capacità di trarre spunto da nuovi luoghi e da nuove comunità con cui interagire in modo propositivo.

Il tema del lavoro è stato quindi da loro declinato secondo tre punti di vista differenti e tre differenti linguaggi.

Martinetto a Govone ha incentrato la sua video-installazione sul rapporto tra educazione e lavoro esaminando la trasmissione di saperi.

Ratti a Guarene ha valorizzato la Pinacoteca e la storia dell'arte qui racchiusa, creando situazioni innovative di condivisione con il pubblico.

Todaro a Castellinaldo d'Alba ha prodotto un'opera di arte pubblica fruibile in un museo all'aperto, elemento di sintesi tra il paesaggio e la sua storia.

**“La vera scoperta non consiste nel trovare nuovi territori, ma nel vederli con nuovi occhi”.**

(Marcel Proust)

Nulla di più vero: l'arte ci aiuta a vedere in modo altro ciò che ci sta intorno e, restituendo consapevolezza e stimoli innovativi, crea positive, inaspettate interferenze grazie alle quali nessuno di noi si sente più come prima.

**SIMONE**

**MARTINETTO**

*Govone*

**SAVERIO**

**TODARO**

*Castellinaldo d'Alba*

**DANIELE**

**RATTI**

*Guarene*

**1° FASE** fine marzo / inizio aprile

Una settimana di sopralluogo: ciascun artista scopre il Borgo e il territorio per identificare gli spazi dove realizzare l'opera.

**2° FASE** metà settembre / inizio ottobre

Ci ciascun artista torna nel Borgo per ulteriori due-tre settimane e realizza l'opera condividendo il percorso produttivo con la comunità locale.

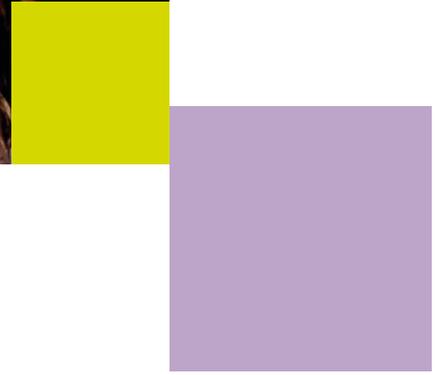
**3° FASE** 14 ottobre 2018

Inaugurazione con festa itinerante tra i Comuni di Govone, Guarene e Castellinaldo d'Alba.

LE RESIDENZE



# SIMONE MARTINETTO





## BIOGRAFIA

*“Ho accettato questa proposta per la mia curiosità verso una realtà differente rispetto a quella che vivo più spesso, ovvero quella delle grandi città. Fin da bambino ho sempre nutrito una passione per le storie che incontro durante gite e viaggi in luoghi più piccoli dove il legame con la terra e con la comunità, nel bene e nel male, è più forte e intenso.”*

### **Simone Martinetto**

Artista, fotografo di scena e docente di fotografia. Le sue opere raccontano storie intime con significati universali, esplorando il tema della memoria, dei sogni, del lavoro e delle potenzialità della mente umana. Ha esposto in oltre 60 mostre in Europa e Stati Uniti, in gallerie, musei e spazi espositivi tra cui l'ISCP Gallery e i 49B Studios di New York, il Frost Art Museum di Miami e la Biennale Italia-Cina.

Come fotografo di scena per il cinema ha partecipato a diverse produzioni italiane degli ultimi anni, seguendone interamente la realizzazione e lavorando con alcuni dei più importanti registi e attori italiani e francesi tra cui: Isabella Rossellini, Marco Bellocchio, Alba Rohrwacher, Pierfrancesco Favino, Margherita Buy, Saverio Costanzo, Giuliano Montaldo, Luca Marinelli, Giuseppe Battiston, Valerio Mastandrea, Berenice Bejo ed Emmanuelle Devos.

[www.simonemartinetto.com](http://www.simonemartinetto.com)



## CONCEPT OPERA

QUALI SONO LE COSE PIÙ IMPORTANTI CHE SCUOLA E FAMIGLIA CI CONSEGNANO COME EREDITÀ DA TRAMANDARE E CUSTODIRE? DUE OPERE SUL PASSAGGIO DI CONSEGNE, SU COSA PRENDIAMO E COSA LASCIAMO. UN VIDEO PROIETTATO SU UN QUADERNO MOSTRA LA VISIONE DELLA VITA DI DUE SORELLE DI 10 E 11 ANNI CHE ABITANO IN UN PAESINO DEL ROERO, FREQUENTANO UNA PLURICLASSE E FANNO PARTE DI UNA FAMIGLIA CHE GESTISCE UN'AZIENDA VINICOLA.

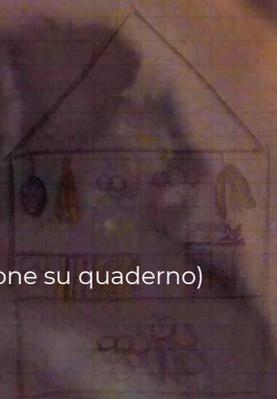
IL VIDEO SI INTERROGA SU QUANTO LA MAESTRA E IL PAPÀ ABBIANO TRASMESSO LORO, SUL LAVORO COME PASSAGGIO DI CONOSCENZE E ABILITÀ, SU COSA OGNUNO A PROPRIO MODO ABBIA APPRESO, SUI RICORDI PIÙ PRESENTI E SUI SOGNI PER IL FUTURO. LA SECONDA OPERA È UN'INSTALLAZIONE FOTOGRAFICA REALIZZATA INSIEME AGLI ALUNNI DURANTE UN WORKSHOP TENUTO IN UNA SCUOLA PRIMARIA: MOSTRA COPPIE DI RITRATTI CON SCRITTE A MANO CHE RAPPRESENTANO ALCUNE DELLE COSE CHE UN BAMBINO HA IMPARATO DA UN ADULTO E L'ADULTO DAL BAMBINO.



Simone Martinetto  
**Passaggio di consegne**  
2018, Covone  
Installazione fotografica  
n. 52 foto, 20 x 30 cm ciascuna

# Compito

Il 25 Maggio 2018 siamo andati al mercato e io ho comprato: 3 smalti che in totale costavano 12€, un pacchetto di ciliege che costava 3€, un pacchetto di crocchette di patate che costavano 1€, un pacchetto di crocchette di pollo che costavano 1€, poi ho preso la salsiccia che mi sembra che costava 3€, poi ho preso 4 cosce di pollo che costavano 2€, li hanno regalato 2 lire e alla fine ho preso 2 spille che in totale costavano 2€. E ho speso 24€ in totale.



29/05/2018

2 8 x

0	0
1	4
2	8

1 6

3 2 x

0	0
1	1
5	0

1 5

4 4 8 x

0	0
2	3
8	7

2 9

4 8 0 x

2	3
2	3
4	0

7 6

7 6 7 x

2	4
2	5
4	4

5 6

4 9 x

0	0
1	1
2	8

2 6

2 7 4 4 x

0	1
1	2
2	4

2 4

3 6 x

5	2
3	1
2	6

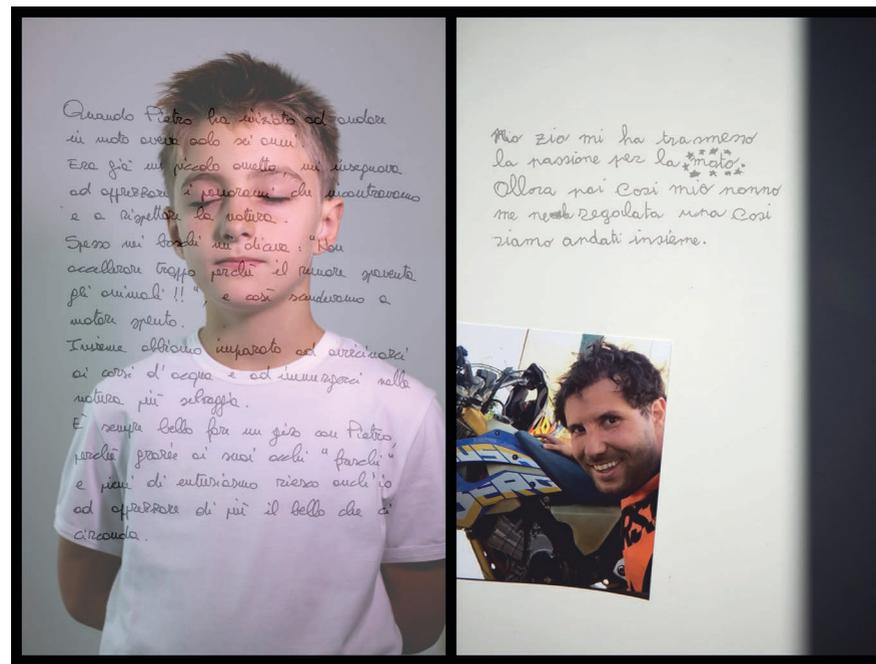
7 4

6 13 6 x

0	0
1	1
2	2

3 6

Simone Martinetto  
 Passaggio di consegne  
 2018, Govone  
 Video-installazione (proiezione su quaderno)  
 11' circa  
 Frame del video



Backstage



DANIELE  
RATTI





## BIOGRAFIA

*“La condivisione è parte integrante del mio lavoro, permette di scoprire, curiosare e far sì che attraverso la fotografia si possano intraprendere nuovi percorsi, scoprire nuovi luoghi e persone.”*

### **Daniele Ratti**

Laureato in Architettura, è fotografo professionista dal 2000. La prima personale risale al 2004 e da allora la carriera artistica è stata affiancata da altre attività di tipo curatoriale tra le quali spicca la direzione artistica di Paratissima. Alcune opere si trovano attualmente nelle collezioni permanenti del PAN di Napoli, della Fondazione Bartoli Felner per l'arte di Cagliari e in numerose collezioni private. Dal 2013 ha intrapreso un progetto che lo ha portato e lo porterà nelle ex colonie italiane in Africa e oltremare, la cui prima fase si è conclusa con una mostra all'Expo 2015 a Milano.

Dal 2015 collabora con alcune testate editoriali, come Internazionale, e con festival di fotografia, come Cortonaonthemove.

**[www.danieleratti.it](http://www.danieleratti.it)**



## CONCEPT OPERA

UTILIZZANDO UNO STRUMENTO DIVERSO, LA MACCHINA FOTOGRAFICA E LA LUCE, E NON IL CARBONCINO, IN UN SET ALLESTITO NELLA PIAZZA DEL BORGIO, L'ARTISTA HA CERCATO DI RESTITUIRE LA STESSA INTENSITÀ DI UN DISEGNO NEL RIPRENDERE LE PERSONE CHE HANNO ADERITO AL PROGETTO, PROVENIENTI DAL BORGIO STESSO O DA ALTRI LUOGHI.

LE IMMAGINI SOSPESSE TRA LE ABITAZIONI DI GUARENE CREANO IN TAL MODO UN PERCORSO CHE VA DALLA PIAZZA ALLA PINACOTECA DOVE, NELL'ULTIMA SALA, È CUSTODITO UN RITRATTO A CARBONCINO DI GABRIELLA CIOCCA REALIZZATO DA DARIO TREVES NEL 1972, UN LAVORO EVOCATIVO, POTENTE E MISTERIOSO.

I VOLTI DEI SOGGETTI DELLE FOTO, STAMPATI SU FONDO TRASPARENTE, EVIDENZIANO COSÌ UNA DOPPIA COMPONENTE CHE CON FORZA LI CARATTERIZZA: PERSONE E SPAZI SI SOVRAPPONGONO E SI AMALGAMANO TRA LORO, PRODUCENDO UN INSIEME UNICO, UN'OPERA D'ARTE ORIGINALE E INDISSOLUBILE.



Daniele Ratti

**DT 1**

2018, Guarene

Ritratti fotografici su supporto trasparente

n. 15 foto, 140x140 cm ciascuna

n.1 foto, 130 x 80 cm

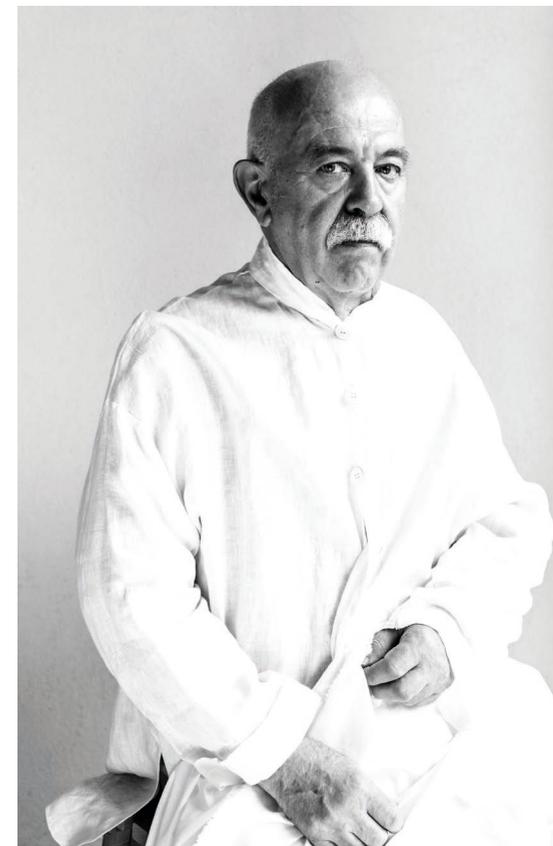


Daniele Ratti

**DT 1**

2018, Guarene

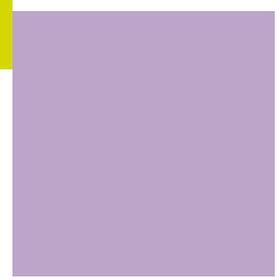
Installazione fotografica su carta lucida trasparente,  
stampa al carbonio, n. 15 foto, 29 x 42 cm ciascuna

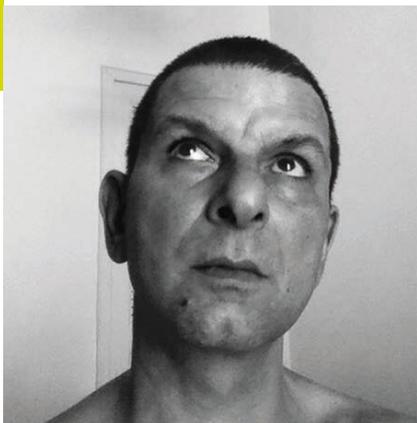


Backstage



SAVERIO  
TODARO





## BIOGRAFIA

*“Sono lieto di essere stato invitato per una residenza d’arte a Castellinaldo d’Alba. Questo tempo è stato dedicato a pensare e a realizzare un’opera con lo spirito di essere Pubblica: un’opera che coinvolge tutti e che appartiene a tutti, uno spazio d’arte e vita che, con la collaborazione del tempo, possa diventare luogo identitario.”*

### **Saverio Todaro**

L’artista, nato a Berna, risiede a Torino dove ha studiato al Liceo Artistico e all’Accademia di Belle Arti nel corso di Scultura. Ispirato dai codici della biologia e della comunicazione, inizia a esporre nei primi anni novanta macchine per scrivere, tavoli tagliati e DNA di acciaio. Attualmente la sua ricerca è attratta dagli scenari che emergono dalla connessione globale e dal controllo che esercita sul mondo: la gestione del sapere, l’identità del soggetto, le relazioni sociali, l’economia, la religione, la storia che oggi l’uomo scrive nell’etere.

[www.saveriotodaro.com](http://www.saveriotodaro.com)



## CONCEPT OPERA

LA TORRE DELL’ACQUA, ORMAI IN DISUSO, È UN CILINDRO POSTO SUL PUNTO PANORAMICO CHE DOMINA IL PAESE. UN BICCHIERE SVUOTATO, RECIPIENTE DI UNA MEMORIA LIQUIDA CHE ALIMENTAVA IL POPOLO E NE RIMEMBRAVA LA DIPENDENZA DAL CIELO. L’ACQUA È UN BENE COMUNE E COME RISORSA PRIMARIA VA PRESERVATA E CONDIVISA.

IL SIMBOLO DELLO SHARE (INGLESE = CONDIVIDERE), TITOLO DELL’OPERA, È UN RIFERIMENTO AL DISEGNO DEI TRE CERCHI COLLEGATI E RISPONDE A UNA PRECISA ESIGENZA ESPRESSIVA PRESENTE IN TUTTI I DISPOSITIVI TECNOLOGICI CHE PERMETTE DI CONDIVIDERE DEI CONTENUTI.

SULLE PARETI DELLA TORRE VIENE DIPINTO TALE SEGNO PER EVOCARE PERSONE CONNESSE COME LE MOLECOLE D’ACQUA O GLI ACINI DI UN GRAPPOLO D’UVA. NEL REGISTRO CROMATICO DELLA COMPOSIZIONE IL FONDO VERDE RENDE L’ARCHITETTURA UNA ESTRUSIONE PAESAGGISTICA, E LE ICONE BIANCO FOSFORESCENTE DI GIORNO SI CARICANO DI LUCE PER RESTITUIRCI ALL’IMBRUNIRE UNA COSTELLAZIONE LUMINOSA DI ELEMENTI SOSPESI.



Saverio Todaro

**Share**

2018, Castellinaldo d'Alba, ex torre dell'acqua

Pittura murale e resina fosforescente, dimensioni reali

ph. Daniele Ratti



Saverio Todaro

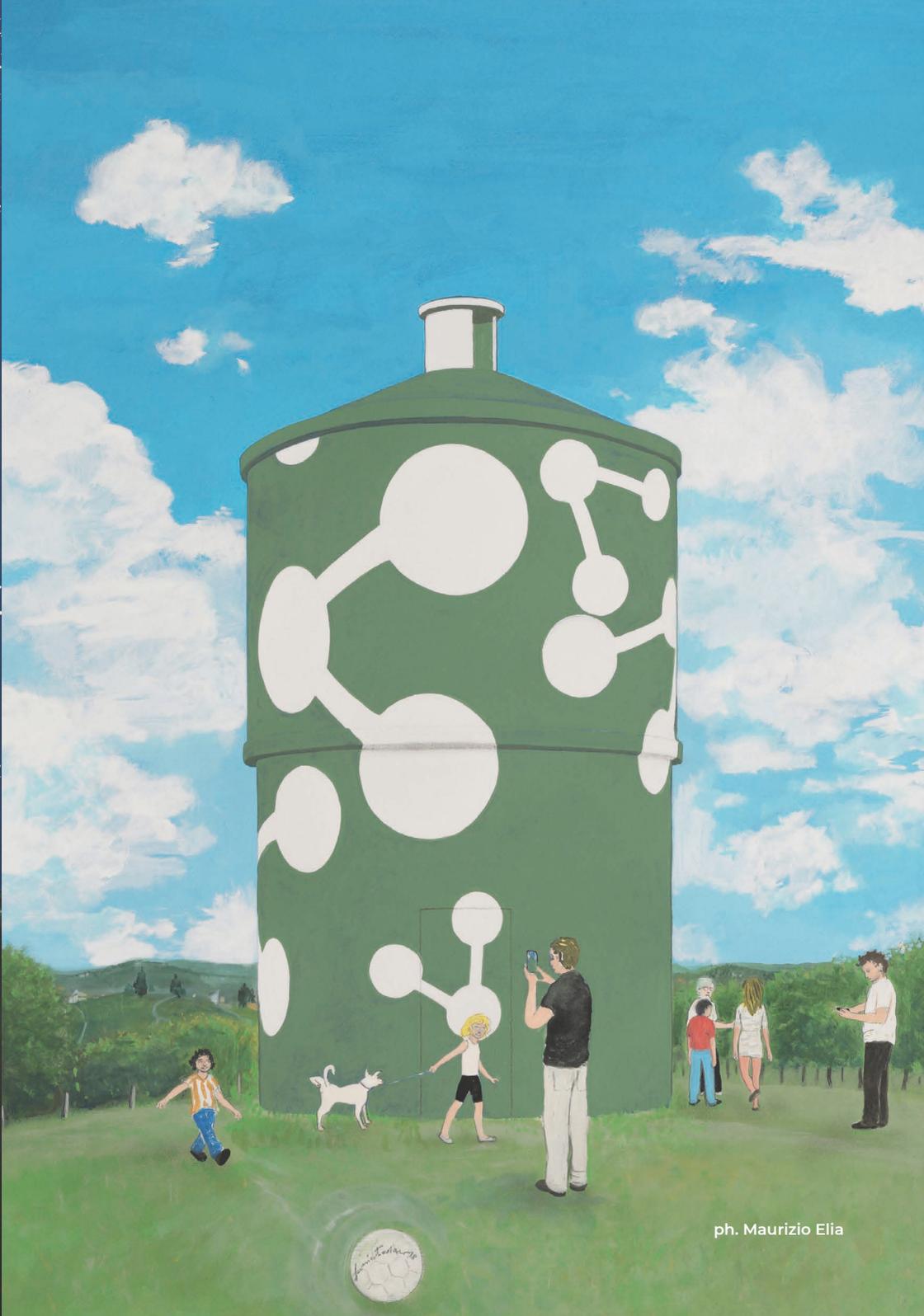
**Share**

2018, progetto per l'ex torre dell'acqua di Castellinaldo d'Alba

Veduta notturna - tempera e matita su carta cm 70 x 50 (particolare)

Veduta diurna - tempera e matita su carta cm 50 x 70

*Saverio Todaro  
2018*



ph. Maurizio Elia

*Saverio Todaro  
2018*



ph. Daniele Ratti

Backstage

**Roberto Cerrato**  
*Presidente Centro Culturale San Giuseppe*  
*Capofila di Progetto*  
**Patrizia Rossello**  
*Direttore Artistico*  
**Monica Chiabrando**  
*Progettista*  
*Coordinamento operativo*  
**Aldo Buzio**  
*Progettista*  
*Amministrazione*  
**Elena Marcolin**  
*Segreteria*  
**Mattia Gaido**  
*Documentazione video/fotografica*  
*Accademia Albertina di Belle Arti-Torino*  
**Laura Guarnier**  
*Supporto organizzativo*

*Progetto realizzato con la collaborazione di Phanes*  
*Domenico Maria Papa - Presidente*

**Stampa materiali a cura della**  
*Regione Piemonte*

**Comune di Govone**  
*Sindaco Giampiero Novara*  
*Associazione Govone Residenza Sabauda*  
*Presidente Luca Malvicino*

**Comune di Guarene**  
*Sindaco Franco Artusio*  
*Assessore Cultura Giuliana Borsa*

**Pinacoteca del Roero**  
*Direttore Dino Pasquero*

**Comune di Castellinaldo d'Alba**  
*Sindaco Giovanni Malino*  
*Vice Sindaco Marina Cerrato*

**Associazione Vinaioi di Castellinaldo**  
*Presidente Roberto Costa*

**Patrocini**  
*Anno Europeo della Cultura*  
*Regione Piemonte*  
*Associazione per il Patrimonio dei Paesaggi*  
*Vitivinicoli di Langhe Roero e Monferrato*

**Enti Sostenitori**

**Fondazione CRC**  
*Presidente Giandomenico Genta*  
*Referente Valentina Dania*  
**Fondazione CRT**  
*Presidente Giovanni Quaglia*  
*Referente Stefania Serre*

**Compagnia di San Paolo**  
*Presidente Francesco Profumo*  
*Referenti Laura Fornara, Allegra Alacevich*

**Aderiscono alla rete Creativamente Roero Comuni**  
*Castellinaldo d'Alba, Govone, Guarene, Maglino*  
*Alfieri, Monticello d'Alba, Pocapaglia, Sommariva*  
*Bosco, Santa Vittoria d'Alba, Vezza d'Alba*

**Associazioni**  
*Centro Culturale San Giuseppe, Phanes,*  
*Craft, Govone Residenza Sabauda, Maestri di*  
*Territorio, Castrum Ajnaldi, Anforianus, Vinaioi*  
*di Castellinaldo, Teatro degli Acerbi, Biblioteca di*  
*Pocapaglia*

**Partner di Progetto**  
*Fondazione Bartoli Felter per l'Arte, Associazione*  
*Asilo Bianco, Associazione Culturale Arte Pollino,*  
*Accademia Albertina di Belle Arti-Torino,*  
*Associazione Govone Residenza Sabauda*

**Con la collaborazione di**  
*Segretariato Regionale MIBAC*  
*Ente Turismo Langhe Monferrato Roero*  
*Fiera del Tartufo d'Alba*

**Sponsor**  
*Associazione Vinaioi di Castellinaldo*  
*Bianco Auto – Motta (AT)*  
*Autonoleggio Cordero - Priocca*

**Si ringraziano**  
*Elisabetta Ajani, Fiorenzo Alfieri, Associazione*  
*Culturale Suzuki, Lorenzo Balbi, Cesare Barbieri,*  
*Gabriella Benzi, Valerio Berruti, Elena Bollati,*  
*Centro di Promozione Culturale Govone e il*  
*Castello, Consorzio della Pera Madernassa,*  
*Adriano Da Re, Clelia Danusso, Alla Edmond,*  
*I Fòra 'd Tuva, Famiglia Marchisio, Virginia Farina,*  
*Olga Gambari, Matteo Charehbaghian, Antonio*  
*Giallella, Felicità Marchisio, Renzo Piccolo, Ornella*  
*Ponchione, Monica Prastaro, Pro Loco di Govone,*  
*Antje Rieck, Fabiana Sacco, Gjoka Shpetim,*  
*allievi e famiglie delle scuole primarie di Govone*  
*e Castellinaldo d'Alba.*

*Si ringraziano inoltre tutti coloro che a vario*  
*titolo hanno reso possibile la realizzazione di*  
*Creativamente Roero.*

**CATALOGO**  
*Grafica Sara Pellerino*  
*Fotografia Mattia Gaido*

**Finito di stampare Giugno 2019**



Capofila di progetto



Comune di Govone



Comune di Guarene



Comune di Castellinaldo d'Alba



Con il sostegno di



In collaborazione con



Con il patrocinio di



Progetto selezionato



Sponsor





